Keeler

Francais

INDIRECT POWER SUPPLY

Instructions

PLEASE READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Table des matières

Section un
Préparation de l'alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects

1.1 *Vérification du contenu de l'emballage*
1.2 *Contrôles électriques*
1.3 *Instructions de montage pour les systèmes sur table*
1.4 *Instructions de montage pour utilisation dans la mallette*
1.5 *Instructions de montage pour les systèmes à montage mural*

Section deux
Instructions d'utilisation

2.1 *Raccordement de l'instrument à l'alimentation montée au mur*
2.2 *Raccordement de la pile rechargeable pour le chargement*
2.3 *Raccordement de la pile rechargeable*
2.4 *Guide d'utilisation*

Section trois
Nettoyage et entretien

3.1 *Nettoyage*
3.2 *Entretien*

Section quatre
Réparations

Section cinq
Caractéristiques techniques

Section six
Accessoires servant à augmenter la capacité de votre chargeur pour ophtalmoscopes indirects

Introduction

Merci d'avoir acheté une alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects Keeler. Nous avons apporté un soin méticuleux à l'étude, au développement et à la réalisation de ces dispositifs pour garantir qu'ils vous serviront des années durant sans incidents. Cependant, il est important que vous lisiez attentivement les descriptifs ainsi que les consignes d'installation et d'exploitation qui figurent dans ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre alimentation pour ophtalmoscopes indirects.

En cas de doute quant à un aspect quelconque de ces instructions, nous vous recommandons de vous adresser à un électricien qualifié, à votre concessionnaire Keeler habilité le plus proche, ou directement à Keeler.

Les alimentations électrique pour ophtalmoscopes indirects sont réservées à l'usage à l'intérieur. Le cas échéant, il est possible de connecter directement le module d'alimentation du bloc d'alimentation à une prise de courant appropriée. Il est donc important de choisir une prise située en un point où le module ne risque pas d'être endommagé par des chariots, etc. D'autre part, les cordons d'interconnexion basse tension doivent être tenus à l'écart des passerelles, couloirs, etc. ou tout autre lieu de circulation piétonnière.

Ne pas utiliser en présence de liquides ou d'anesthésiques inflammables

Dans le cadre de notre politique d'améliorations constantes, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications à n'importe quel moment sans préavis.

Préparation de l'alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects

1.1 Vérification du contenu de l'emballage

Avant de tenter d'utiliser votre alimentation pour ophtalmoscopes indirects Vantage, All-Pupil, Fison ou Mini-Fison, s'assurer que, tous les aient composants été fournis. Se référer au schéma de contrôle de la Fig. 1.

SYSTEME / COMPOSANT	Alimentations seulement		Kits ophtalmoscopes indirects						
			All Pupil (API) & Fison		S.I.O		Vantage		
	All Pupil & Fison	S.I.O	API KIT A & B	API KIT C & D FISON	KIT A & B	KIT C	KIT A	KIT B	KIT C
Module d'alimentation	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Vis murale	3		3	2			3		3
Cheville murale	3		3	2			3		3
Berceau			1	1			1		1
Vis fixation berceau			2	2			2		2
Pièces d'écartement berceau			2	2			2		2
Clé à six pans mâle			1				1		1
Suspension pile			1		1		1		
Recharge pile			1		1		1		
Câble pile	1		1	1			1		1
Coussinet mural			1	1 Fison A seul			1		1
Boîte d'accessoires	1		1	1			1		1

Fig. 1 Schéma de contrôle

Nota: La liste ci-dessus n'inclut pas les éléments constitutifs des ophtalmoscopes indirects; il faudra donc consulter les instructions fournies avec ces instruments.
L'ophtalmoscope indirect Mini-Fison a été conçu pour utilisation sur table uniquement et n'est donc doté d'aucun élément pour montage mural.

1.2 Contrôles électriques

Avant de connecter le bloc d'alimentation au secteur, s'assurer que la tension d'entrée qui figure sur la plaque signalétique correspond à celle de la tension locale. On trouvera tous les renseignements et schémas de circuits nécessaires à la Section 5 - Caractéristiques techniques.

1.3 Instructions de montage pour les systèmes sur table

Les systèmes d'alimentation Keeler pour ophtalmoscopes indirects sont fournis prêts à l'utilisation et à l'installation sur table. Placer l'unité à l'endroit approprié et brancher le module d'alimentation dans une prise de courant qui convient. L'unité est maintenant prête à accepter les ophtalmoscopes indirects Keeler. Consulter la Section 2 - Instructions d'exploitation standard.

1.4 Instructions de montage pour utilisation dans la mallette

Il est possible d'utiliser les ophtalmoscopes indirects Keeler à partir de la mallette pendant de brèves périodes en branchant le module d'alimentation dans une prise de courant proche appropriée.

ATTENTION

Ne jamais refermer le couvercle de la mallette lorsque l'instrument est utilisé de cette manière, ceci risquant d'endommager les câbles d'interconnexion.

Il desortir, il est possible d'extraire l'alimentation de l'ophtalmoscope indirect de sa mallette et de l'utiliser après l'avoir posée sur une table ou sur un dispositif de montage mural (voir 2.1).

1.5 Instructions de montage pour les systèmes à montage mural

Important: Les alimentations pour ophtalmoscopes indirects Keeler peuvent s'adapter à tous les murs. Les accessoires de montage mural fournis conviennent au montage des alimentations sur des murs en brique ordinaire, en brique de laitier, en béton ou en placoplâtre, pourvu que les murs soient en bon état. Le cas échéant, nous pouvons fournir des

accessoires de montage convenant à l'installation de l'alimentation sur des murs en matières autres que ci-dessus. En cas de doute, s'adresser à un entrepreneur en bâtiment qualifié.

Keeler Limited n'accepte aucune responsabilité en cas de dégât ou d'accident de personne survenant du fait d'un montage mural mal effectué, ou encore d'une utilisation peu judicieuse d'alimentations montées au mur.

Le transformateur Keeler doit être déconnecté de l'alimentation avant le début des opérations de montage.

a) Pour monter une alimentation Keeler sur un mur, choisir une position pratique en s'assurant qu'il existe une prise de courant appropriée pour le module d'alimentation enfichable, à distance pratique du cordon d'alimentation. S'assurer également qu'aucune conduite d'eau ou de gaz ni qu'aucun câble ne soit enfouie dans le mur.

b) Consulter le tableau de la page suivante (Fig. 2) et identifier le bloc d'alimentation fourni. Retirer le (ou les modules) indiqué(s) du rail profilé en «L» pour révéler les trous de fixation de montage mural. Pour ce faire, enlever tout d'abord les obturateurs de trous de vissage (en plastique) et dévisser les vis de fixation à l'aide de la clé à six pans mâle fournie. Conserver ces vis pour remontage ultérieur.

Préparation de l'alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects

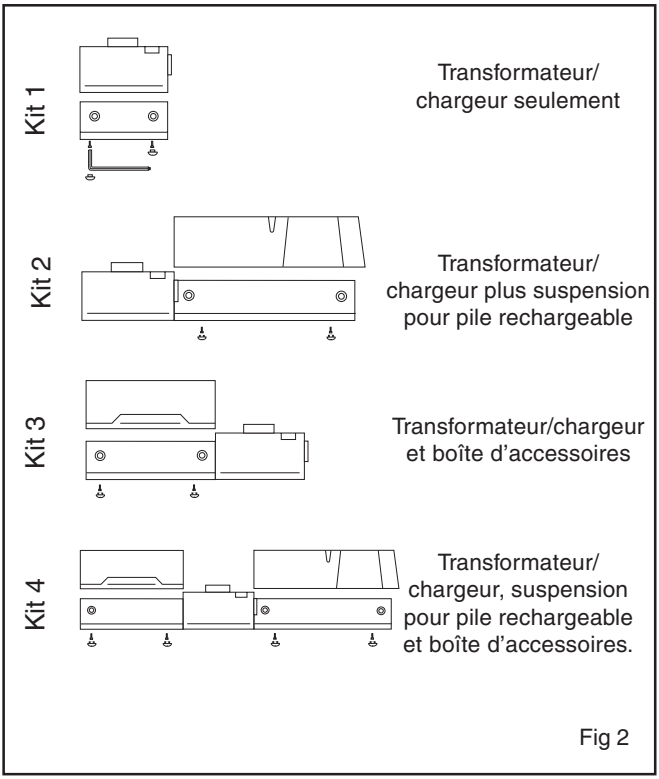

Fig 2

c) Marquer la position des trous de fixation à l'aide du rail mural fourni comme gabarit. S'assurer que les repères sont bien horizontaux à l'aide d'un niveau à bulle (Fig. 3).

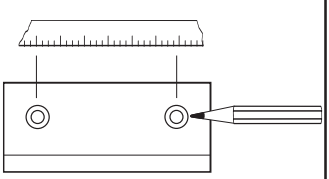

Fig 3

Préparation de l'alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects

d) Percer des trous jusqu'à une profondeur minimum de 50 mm avec un foret de maçon de 6 mm de diamètre (Fig. 4).

TOUJOURS SE PROTEGER LES YEUX LORSQU'UN UTILISE UN FORET.

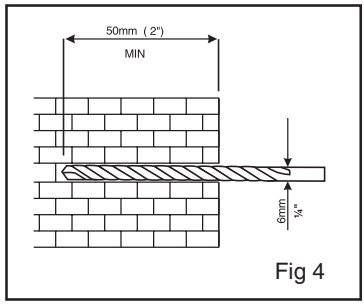

Fig 4

e) Les chevilles fournies conviennent aux murs massifs ou en placoplâtre. Pousser les chevilles ou les tapoter légèrement jusqu'à ce qu'elles soient à niveau avec le mur (Fig. 5).

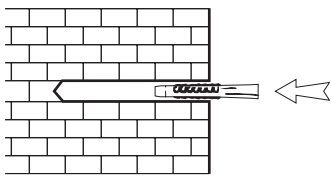
Fig 5

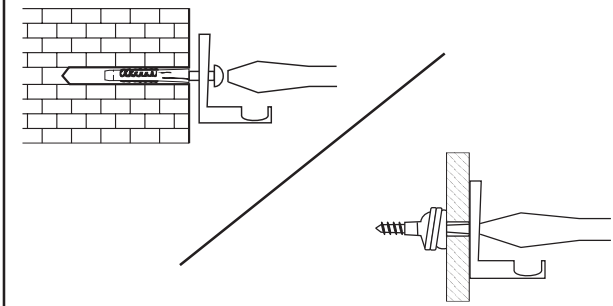
Fig 6

Préparation de l'alimentation électrique pour ophtalmoscopes indirects

h) Remonter les obturateurs des trous de vissage en plastique sous le rail.

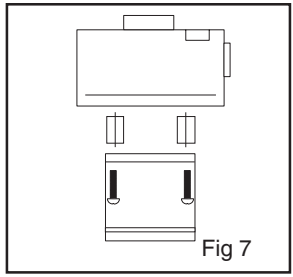
Fig 7

i) Fixer le berceau à l'alimentation à l'aide des vis et des pièces d'écartement fournies (Fig. 7).

j) Il est également possible de fixer au mur le module d'alimentation des ophtalmoscopes Fison et, dans certains marchés, pour les ophtalmoscopes All-Pupil et Vantage. Suivre les instructions de la Section 1.5 et fixer l'unité à l'aide de la languette de montage (Fig. 8).

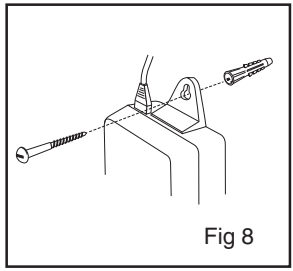
Fig 8

k) Placer l'ophtalmoscope indirect sur le berceau et coller le coussinet protecteur fourni au dessous de l'alimentation pour empêcher les dispositifs optiques de frapper le mur.

l) Si l'on dispose d'une suspension pour piles rechargeables, placer la pile sur la suspension en utilisant la boucle qui se trouve à l'arrière du compartiment des piles (Fig. 9).

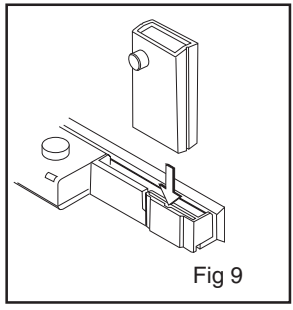
Fig 9

m) Le système d'alimentation est alors prêt à l'emploi. Consulter la Section 2 - Instructions d'exploitation standard.

2.1 Raccordement de l'instrument à l'alimentation montée au mur

Connecter l'ophtalmoscope indirect en introduisant le connecteur multibroches de l'ophtalmoscope indirect au

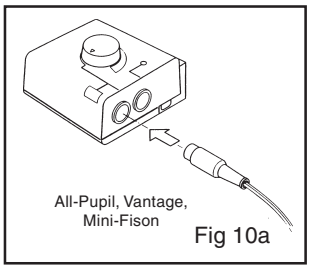

Fig 10a

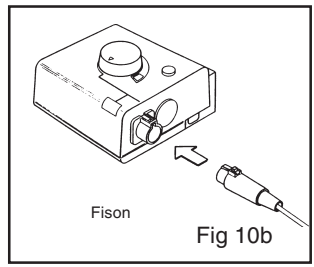

Fig 10b

connecteur femelle qui se trouve sur le côté de l'alimentation. (Fig. 10a et b).

2.2 Raccordement de la pile rechargeable pour le chargement *(Ophtalmoscopes indirects All-Pupil, Vantage et Mini-Fison seulement)*

Pour charger la pile rechargeable, connecter le câble de charge entre la pile et la prise femelle qui se trouve à droite de l'unité (Fig. 11). S'assurer que la pile soit sur la position ARRET. Elle commence à se charger.

Laisser charger 16 heures pour charger une pile à bloc à partir de l'état totalement déchargé.

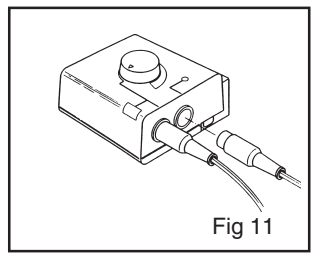
Fig 11

IMPORTANT

Pour des motifs de sécurité, les piles rechargeables sont fournies à plat. Pour obtenir leur capacité de charge maximale, conditionner les

piles en les laissant charger pendant une période continue de 24 heures.

La capacité de charge maximale sera obtenue après 3 ou 4 cycles complets charge/décharge. On reprendra cette opération lorsque les piles ont été conservées longtemps à l'état totalement déchargé. Suite à plusieurs cycles de charge/décharge, on constatera peut-être une réduction de capacité des piles. *Pour rétablir la capacité normale, il faut charger pendant 24 heures comme décrit ci-avant pour les piles neuves.*

2.3 Raccordement de la pile rechargeable

L'alimentation est conçue pour charger le groupe de piles nickel-
cadmium Porta-Power 1,2 Ah, 6 V ***et ne doit jamais être utilisée avec des piles non rechargeables.***
Pour utiliser les piles, débrancher le câble de charge côté pile. Débrancher l'ophtalmoscope indirect de l'alimentation et le brancher dans la pile (Fig. 12). Une pile chargée complétement fournira environ 40 minutes d'éclairage maximum. En réduisant la puissance et la force d'éclairage, on pourra travailler plus longtemps.

2.4 Guide d'utilisation

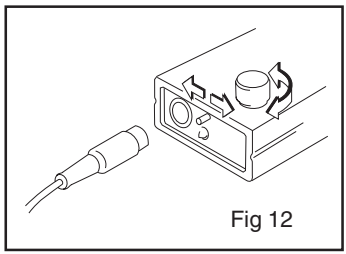

Fig 12

a) Système sur table ou en mallette

Pour allumer le système, faire tourner la commande qui se trouve en haut du bloc d'alimentation dans le sens horaire. La diode électroluminescente (LED) s'allume. Cette commande régule ensuite le niveau d'éclairage de l'instrument.

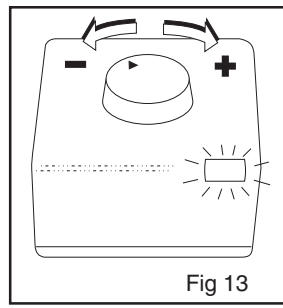

Fig 13

Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, faire tourner la commande d'éclairage à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'on entende un déclic et que la LED verte s'éteigne. En cette position, l'alimentation est *hors circuit* (Fig. 13).

b) Système à montage mural

Lorsque inutilisé, l'instrument doit reposer dans le berceau de l'alimentation, optique vers le bas (Fig. 14). En cette position, la LED et l'appareil sont éteints. Lorsque l'on actionne la commande qui se trouve en haut du dispositif, il suffit de retirer l'instrument du berceau pour le mettre sous tension et pour que la LED verte s'allume pour signaler que l'instrument est prêt à l'emploi (Fig. 15). Pour régler l'éclairage, agir sur la commande qui se trouve en haut de l'alimentation.

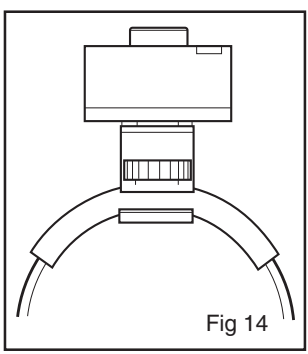

Fig 14

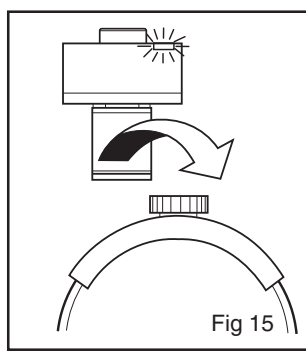

Fig 15

En laissant l'éclairage allumé pendant de longues périodes lorsque l'instrument n'est pas utilisé, on réduit la longévité de la lampe halogène de l'instrument. Il est donc

Nettoyage et entretien

3.1 Nettoyage

Si un nettoyage devient nécessaire, débrancher l'équipement de la prise de courant et l'essuyer avec un tissu propre et sec. Ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage, ceci risque d'endommager les éléments.

ATTENTION

Ne jamais plonger l'alimentation pour ophtalmoscopes indirects dans l'eau ni aucun autre liquide de nettoyage.

Si une partie quelconque de l'alimentation pour ophtalmoscopes indirects est contaminée par des agents biologiques, prière de contacter directement Keeler Ltd, qui offrira des conseils sur les méthodes de décontamination à adopter.

3.2 Entretien

L'entretien de routine se limite à une inspection visuelle de l'enceinte du module d'alimentation et des câbles d'interconnexion. En cas de dégât quelconque au niveau de l'enceinte ou du module enfichable ou le cordon d'alimentation du transformateur Fison, cesser d'utiliser l'alimentation et s'adresser au distributeur Keeler habilité le plus proche. Les câbles d'interconnexion ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur et, si une réparation est nécessaire, il faudra renvoyer l'alimentation complète au revendeur à qui on l'a acheté.

Réparations

Les ophtalmoscopes indirects ne contiennent pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Caractéristiques techniques

Généralités
Les alimentations pour ophtalmoscopes indirects sont des dispositifs à double isolement, de classe II, qui sont classés comme matériel de Type B conformément aux normes de protection contre les chocs électriques/électrocution.

Conditions d'emploi	Température:	10°C à 40°
	Humidité relative:	30% à 75%
Conditions de stockage	Température:	-20°C à +70°C
	Humidité relative:	10% à 100%

Nota:
Il est recommandé de ne pas conserver le Porta-Power C à des températures inférieures à 0°C.

Transformateur Fison
(et Vantage/All-Pupil dans certaines régions)

Dimensions module d'alimentation:	103 x 77 x 70 mm
Dimensions boîtier de commande:	96,5 x 89 x 54 mm
Longueur du cordon d'alimentation:	2 m
Longueur du cordon d'interconnexion:	3 m
Poids total:	1,415 kg
Tension d'entrée:	100, 120, 220-240 V

En ce qui concerne la tension nominale d'entrée applicable au transformateur fourni, consulter la plaque signalétique.

Fréquence d'entrée:	unité 100 V: 50/60 Hz unité 120 V: 60 Hz unités 220-240 V: 50 Hz
Puissance d'entrée:	48 VA
Sortie	6,8 V, 3,2 A

Caractéristiques techniques

Transformateur/chargeur Vantage/All-Pupil/Mini-Fison

Dimensions module d'alimentation:	96 x 63 x 58 mm
Dimensions boîtier de commande:	87 x 89 x 54 mm
Longueur du cordon d'interconnexion:	3 m
Poids:	0,766 kg
Tension d'entrée:	100, 120, 220-240 V

En ce qui concerne la tension nominale d'entrée applicable au transformateur fourni, consulter la plaque signalétique.

Fréquence d'entrée:	unité 100 V: 50/60 Hz unité 120 V: 60 Hz unités 220-240 V: 50 Hz
Puissance d'entrée:	25 VA
Sortie	6 V, 1,7 A (ophtalmoscope indirect) 7 V CC, 100 mA (sortie, ophtalmoscope indirect)

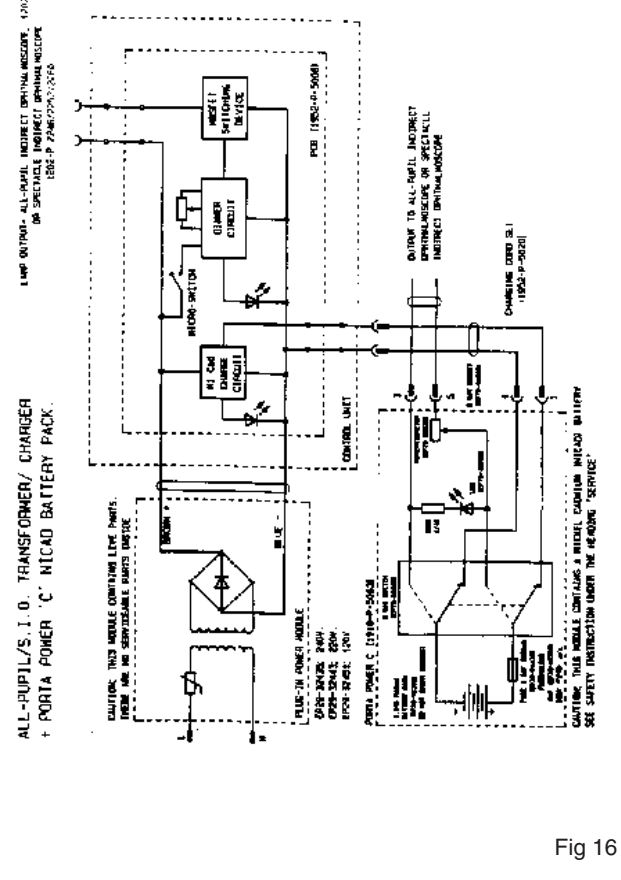

Fig 16

Schéma des circuits de l'alimentation
pour les ophtalmoscopes indirects All-Pupil/Spectacle

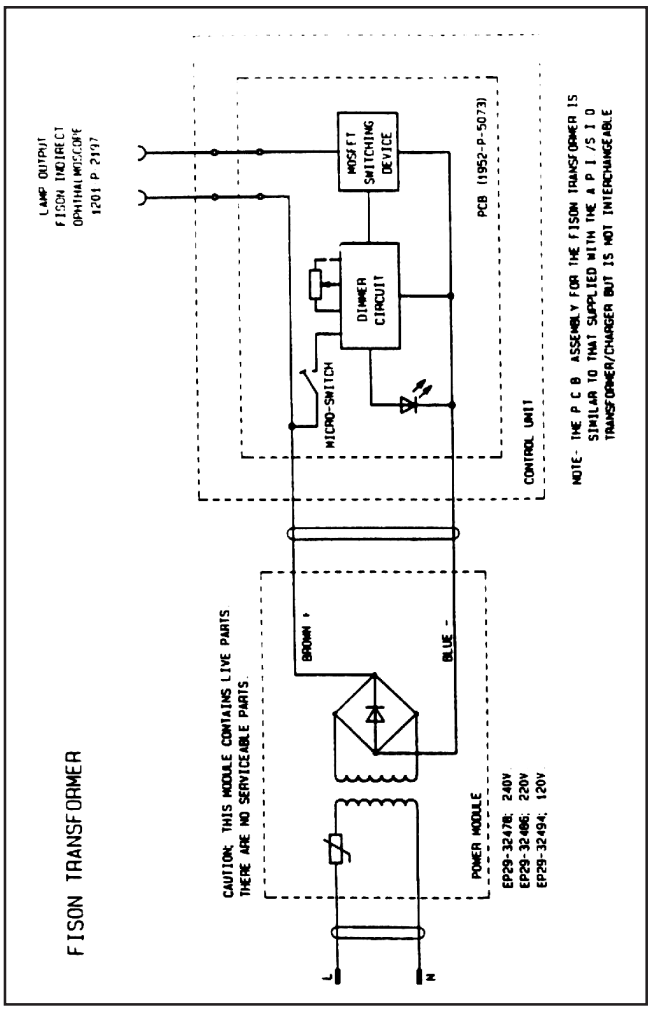

Schéma des circuits de
l'alimentation pour ophtalmoscopes indirects Fison

Fig 17

Accessoires servant à augmenter la capacité de votre chargeur pour ophtalmoscope direct

Les alimentations électrique pour ophtalmoscopes indirects ont été conçues de manière à en faciliter l'amélioration. Consulter la Fig. 18, qui indique les options disponibles ainsi que la méthode de commande. Pour toute option non illustrée, prière de consulter le revendeur habilité le plus proche, ou s'adresser directement à Keeler.
Pour passer d'une alimentation à un autre matériel plus puissant, suivre la flèche pointant vers le bas à partir de l'unité existante jusqu'au niveau de modernisation souhaité et noter les chiffres qui figurent en regard. Consulter la liste ci-après, qui indique les pièces nécessaires.

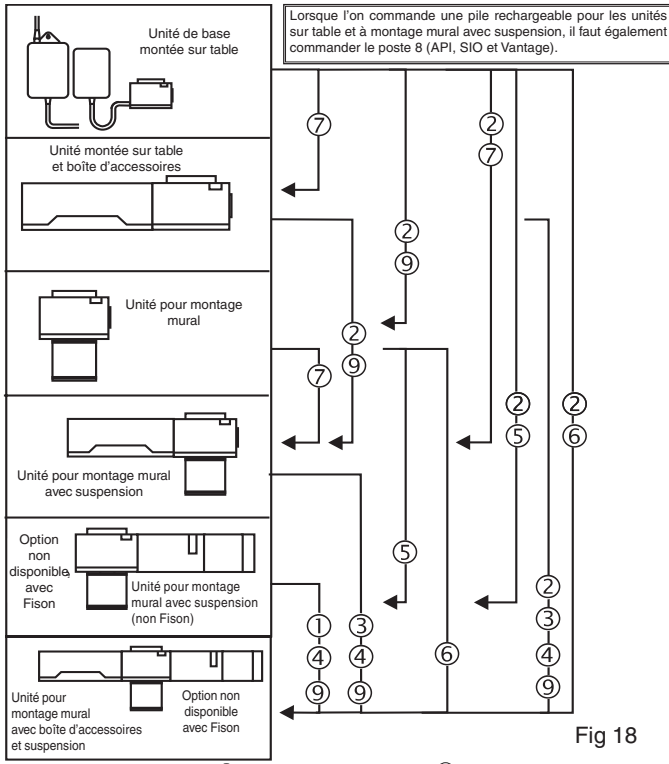
Lorsque l'on commande une pile rechargeable pour les unités sur table et à montage mural avec suspension, il faut également commander le poste 8 (API, SIO et Vantage).
Unité de base montée sur table
Unité montée sur table et boîte d'accessoires
Unité pour montage mural
Unité pour montage mural avec suspension
Option non disponible avec Fison
Unité pour montage mural avec suspension (non Fison)
Unité pour montage mural avec boîte d'accessoires et suspension
Option non disponible avec Fison

Fig 18

① 1999-P-1002 Kit boîte d'accessoires
② 1999-P-7113 Kit berceau
③ 1999-P-7121 Suspension pile
④ 1999-P-7199 Kit rail - W6
⑤ 1999-P-7252 Kit rallonge suspension
⑥ 1999-P-7260 Kit suspension et boîte d'accessoires - rallonge
⑦ 1999-P-7279 Kit boîte d'accessoires-rallonge
⑧ 1952-P-5030 Kit jeu de cordons de chargement
⑨ 1999-P-1133 Kit pour montage mural

MANUFACTURED BY:
Keeler Limited
Clewer Hill Road
Windsor
Berks SL4 4AA
Tel: +44 (0) 1753 857 177
Fax: +44 (0) 1753 857 817

DISTRIBUTED BY:
Keeler Instruments Inc.
456 Parkway
Broomall
PA 19008
USA
Toll Free: 1 800 523 5620
Tel: 610 353 4350
Fax: 610 353 7814

As part of our policy of continued product development we reserve the right to alter and/or amend specifications at any time without prior notice.

HALMA GROUP COMPANY

Keeler

The CE mark on this product indicates it has been tested to and conforms with the provisions noted within the 93/42/eec Medical Device Directive.

EP59-06400 ISSUE A DTP ref: (superceed 93-15) 96-13